

Mode d'emploi

Gamme Valet Aqua - VA20HD, VA55HD, VA55IND et VA75IND

Aspirateurs commerciaux sec / eau



ATTENTION – LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA MACHINE

03-8112-0000 Iss.3 FR 05/04

TABLE DES MATIERES

IMPORTANT
LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE ET GARDEZ-LA POUR DE FUTURE RÉFÉRENCE

1 Information du produit

Ces aspirateurs eau et poussière à usage commercial sont conçus pour l'aspiration de poussières et de liquides en intérieur. Ils ne doivent pas être utilisés à l'extérieur.
La notice suivante contient des informations importantes sur les machines et des avis de sécurité pour l'opérateur.
L'équipement doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.
En cas de doute, contactez votre fournisseur.
Cette notice est valable pour les modèles suivants :
Valet Aqua – VA20HD…, VA55HD…, VA55IND…, VA75IND…

1.1 Avis important de sécurité

Lorsque vous utilisez des équipements électriques, des mesures de sécurité fondamentales doivent être suivies, y compris les suivantes.

- Lisez attentivement toute la notice avant l'utilisation.
- Maintenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la machine lorsque vous l'utilisez.
- **Ne laissez pas** la machine branchée sur le secteur lorsque vous ne l'utilisez pas, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
- **Ne manipulez pas** les sélecteurs ou la prise d'alimentation avec les mains mouillées sous peine de vous exposer à un risque de choc électrique.
- Éteignez la machine avant d'enlever la fiche.
- Pour enlever la fiche, tirez sur la fiche et non le fil électrique.
- **Ne faites pas** fonctionner la machine avec un fil ou une prise en mauvais état, si elle a présenté un dysfonctionnement ou si elle est endommagée. Contactez un agent autorisé pour réparer ou régler la machine.
- La fiche doit être enlevée de la prise avant de nettoyer la machine ou d'entreprendre des opérations d'entretien.
- Le fil doit être régulièrement contrôlé pour détecter tout dommage. En cas de dommage, remplacez-le.
- **N'utilisez pas** la machine en cas de présence de poussières dangereuses.
- **N'utilisez pas** la machine dans une atmosphère explosive.
- **N'utilisez pas** la machine pour l'aspiration d'huiles ou autres matériaux inflammables.
- Faites attention si vous l'utilisez en haut d'escaliers pour éviter des chutes.

1.2 Guide pour l'opérateur

Utilisez la machine sur des surfaces planes et stables uniquement.

- Les opérateurs doivent être bien formés à l'utilisation de la machine conformément à la présente notice, être capables de réaliser son entretien et de choisir les accessoires adéquats (filtres, flexibles etc.).
- Ne laissez pas la machine en marche sans surveillance
- Les opérateurs doivent être physiquement capables de manoeuvrer, transporter et faire fonctionner les machines.
- Les opérateurs doivent être capables d'identifier un dysfonctionnement de la machine et doivent signaler tout problème.
- Portez des chaussures appropriées pour éviter de déraper.
- Portez des vêtements appropriés pour rester sec et au chaud.
- Quand cela est possible, implantez un roulement des postes et prévoyez des périodes de repos pour ne pas toujours utiliser les mêmes muscles.
- **Ne** fumez pas lors de l'utilisation de la machine.
- **AVERTISSEMENT** – en cas d'émission de mousse/liquide par la grille de ventilation de la machine **arrêtez immédiatement le moteur** et reportez-vous aux instructions d'**utilisation de la machine.**
- **ATTENTION** - Cette machine peut uniquement être utilisée en intérieur. Elle ne doit en aucun cas être utilisée ou stockée en extérieur ou en milieu humide.

1.3 Transport de la machine

Lors du transport de la machine, vérifiez que tous les composants, réservoirs et pièces amovibles sont bien fixés et que le cordon d'alimentation et la prise ne traînent pas par terre. Si nécessaire, démontez le flexible et la lance de la machine.

Ne soulevez pas et ne transportez pas la machine si celle-ci contient des liquides, qui viennent considérablement alourdir son poids.
Redoublez de vigilance pour déplacer la machine dans des escaliers.

Attention - Les machines VA55HD, VA55IND et VA75IND sont lourdes et encombrantes. N'essayez pas de les soulever sans aide. Une méthode incorrecte de levage peut provoquer des blessures corporelles.

2 Préparation à l'emploi

2.1 Branchement électrique

Avant de brancher la machine au courant électrique, vérifiez que la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette du manche de la machine.

La longueur totale du cordon d'alimentation et d'éventuelles rallonges ne doit pas excéder 30 m. Les rallonges électriques doivent avoir un diamètre minimum de 2,5 mm².

IMPORTANT – Si le fil électrique est endommagé, remplacez-le seulement par un fil adapté disponible chez le fabricant ou chez un agent autorisé.

AVERTISSEMENT – CET APPAREIL DOIT IMPÉRATIVEMENT ÊTRE MIS À LA TERRE.

2.2 Utilisation pour déchets humides

Pour les machines VA55HD, VA55IND et VA75IND, le filtre en papier plié **DOIT** être ôté pour l'aspiration de déchets humides. Poussez la barre de fixation métallique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ôter le filtre. Ôtez le filtre en papier plié. (Voir la figure ci-dessous)
Le filtre principal (filtre en tissu sur le châssis) et le régulateur de débit doivent rester en place.

2.3 Utilisation pour déchets secs

Pour les machines VA55HD, VA55IND et VA75IND, le filtre en papier plié et le filtre principal (filtre en tissu monté sur châssis) DOIVENT être mis en place pour l'aspiration de déchets humides.

3 Commandes

L'interrupteur d'arrêt/mise en marche du moteur est situé sur le capot du moteur de toutes les machines. La VA75IND comprend deux moteurs, chacun étant contrôlé par un interrupteur séparé.

4 Fonctionnement

- Vérifiez que les filtres corrects sont en place :
- Aspiration de déchets humides - Ôtez le filtre en papier plié.
- Aspiration de déchets secs- vérifiez que le filtre en papier plié est bien en place.
- Pour l'aspiration de déchets secs et humides, vérifiez que le grand filtre principal est en place.
- Repositionnez le capot du moteur sur le conteneur et serrez les serrages à genouillère.
- Connectez le flexible sur l'entrée de la machine en vous assurant que le clip est bien enclenché. Ajoutez les rallonges et sélectionnez l'outil adapté au nettoyage envisagé
- Déroulez complètement le fil électrique et branchez-le dans la prise appropriée. Mettez la machine sous tension.
- Passez l'outil d'avant en arrière sur la zone à nettoyer. Pour réduire l'aspiration, déplacez le curseur sur la lance.
- Pour l'aspiration de déchets secs, vérifiez régulièrement que l'aspirateur n'est pas plein.
- Pour l'aspiration d'un volume de liquide important, le dispositif de coupure (régulateur de débit) s'actionne lorsque l'aspirateur est plein. Le niveau sonore de l'appareil est modifié et l'aspiration cesse immédiatement. **Coupez immédiatement la machine** et débranchez-la

DEVERROUILLAGE =
VERROUILLAGE =

Videz la machine

- VA20HD – Enlevez le capot du moteur et le flexible et videz le réservoir.
- VA55HD – Ôtez le clip du tuyau de vidange.
- Ôtez le bouchon du tuyau pour vidanger.
- Une fois la vidange terminée, remettez en place le bouchon et reclipsez le tuyau sur le côté du réservoir.
- VA55IND & VA75IND – ces modèles sont équipés d'un chariot à bascule pour la vidange.
- Ôtez le capot du moteur et démontez le filtre principal et le châssis.
- Déverrouillez le bouton (voir schéma ci-dessus)
- Tenez le manche d'une main et maintenez le chariot avec le pied. Utilisez l'autre main pour soulever le manche sur le réservoir et vider ce dernier.

5 Emmagasinement

- Après l'utilisation, vérifiez que la machine est vide, puis nettoyez et séchez-la. Si vous l'avez utilisée pour l'aspiration de déchets liquides, ôtez le capot du moteur et rincez le réservoir à l'eau claire avant de le sécher.
- Nettoyez soigneusement le filtre principal, en redoublant d'attention si la machine a été utilisée pour l'aspiration de décapants, de boues ou toute autre matière pouvant durcir en séchant.
- Enroulez le fil électrique autour du manche ou du châssis de la machine sans laisser traîner la fiche sur le sol.
- Gardez la machine dans un endroit sec.

6 Entretien

AVERTISSEMENT – Avant d'entreprendre des opérations d'entretien ou de réglage, éteignez la machine et débranchez-la du courant.

La machine requiert un entretien minimum à l'exception des vérifications suivantes qui doivent être entreprises par l'opérateur.
-Fil électrique - Vérifiez régulièrement si la gaine, la fiche et le raccord du fil ne sont pas endommagés et que tous les fils sont bien branchés.

• **Corps de la machine** - Nettoyez avec un chiffon humide
• **Filtre principal** – nettoyer et sécher après chaque utilisation. Eviter de laisser sécher les débris aspirés dans le filtre.
• **Régulateur de débit** – nettoyez et vérifiez que le régulateur se déplace librement

IMPORTANT – En cas de défaillance de la machine, contactez le service clientèle Truvox qui prendra rapidement votre cas en charge.

7 Service après-vente

Les machines Truvox sont de haute qualité et leur sécurité a été testée par des techniciens autorisés. Il est évident qu'après de longues périodes de travail, les composants électriques et mécaniques montrent des signes d'usure ou de vieillissement.
Afin de conserver la sécurité et la fiabilité, l'intervalle suivant de service a été défini :
Tous les ans ou après 250 heures.

Dans des conditions extrêmes ou spéciales et/ou d'entretien insuffisant, des intervalles d'entretien plus courts sont nécessaire. N'utilisez que des pièces de rechange originales Truvox. L'utilisation d'autres pièces de rechange invaliderait toute garantie et réclamations de responsabilité.

Si vous avez besoin d'un service après-vente, veuillez vous adresser au fournisseur auprès duquel vous avez acheté votre machine, qui se chargera de l'organisation. Les réparations et le service des produits Truvox doivent uniquement être entrepris par un personnel qualifié. Des réparations incorrectes peuvent être dangereuses pour l'utilisateur.
Renseignez-vous sur le contrat d'entretien proposé par Truvox qui offre un excellent rapport qualité-prix.

8 Garantie

Votre produit est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, ou de location-bail, contre les défauts des matériaux ou de main-d'œuvre pendant sa fabrication. Durant la période de garantie nous nous chargeons, de réparer ou remplacer sans frais pour l'acheteur, toute pièce défectueuse, dans la limite des conditions suivantes.

CONDITIONS

1. Les réclamations faites selon les termes de la garantie doivent être accompagnées de la facture/ contrat de vente original(e), ou du numéro de série de la machine.
2. Pour des réclamations sous garantie, contactez le fournisseur auprès duquel vous avez acheté votre machine, qui prendra les mesures nécessaires. Dans un premier temps, ne renvoyez pas le produit, qui risquerait d'être endommagé pendant le transport.
3. Ni Truvox ni ses distributeurs ne sont responsables des dommages accidentels ou indirects.
4. La garantie est régie par la législation anglaise.
5. Cette garantie ne couvre pas :

- L'entretien régulier et les réparations et le remplacement de pièces dus à l'usure.
- Les dommages causés par un accident, un mauvais usage ou négligence, ou l'utilisation de pièces autres que les pièces Truvox d'origine.
- Les défauts présentés par les pièces autres les pièces Truvox d'origine, ou les réparations, modifications ou réglages réalisés par une personne autre que l'ingénieur service de Truvox ou un agent de service autorisé.
- Les coûts et risques de transport en rapport direct ou non avec la garantie de ce produit.
- Des produits consommables tels que, brosses, disques d'entraînement, filtres et collerettes de mise sous vide.

Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux, ni vos droits contre le fournisseur découlant de la vente ou du contrat d'achat.
Truvox International Limited a adopté une stratégie de développement continu de ses produits et se réserve le droit de modifier les spécifications des produits sans avis préalable.

9 Spécifications techniques

Modèle Code du produit		Valet Aqua 20 Heavy Duty VA20HD	Valet Aqua 55 Heavy Duty VA55HD	Valet Aqua 55 Ind VA55IND	Valet Aqua 75 Ind VA75IND
Réservoir		Polyethylene	Polyethylene	Polyethylene	
Tension alternative AC (~) / Fréquence		230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
No. de moteurs		1	1	1	2
Service nominal du moteur	W	1200	1200	1200	2400
Capacité	litres	18.9	56.8	56.8	75.7
Circulation de l'air	l/sec	54	54	54	90
Aspirateur	kPa	24.9	24.9	24.9	19.9
Longueur du tuyau	m	2	3	3	3
Longueur du câble	m	8	8	8	8
Dimension (L x W x h)	cm	39 x 39 x 56	40 x 64 x 90	50 x 39 x 92	75 x 64 x 94
Poids	kg	10.4	27.7	27.7	35.4
Niveau sonore	dB(A)	85	85	85	85
Garantie		1 an			

1 – Les niveaux sonores sont mesurés à une distance d'1 mètre par rapport à la machine et de 1,6 mètres au dessus du sol. Les mesures sont enregistrées par un appareil portatif.

10 Accessoires

Élément	N° de pièce	Usage
Suceur adaptable et kit de fixation	FM100H	Pour VA55HD
Suceur adaptable et kit de fixation	FM100	Pour VA55IND
Suceur adaptable et kit de fixation	FM200	Pour VA75IND

IMPORTANT : Les accessoires authentiques ne sont disponibles que chez les agents autorisés ou le département de service à la clientèle de Truvox.

11 Diagnostic de défaillance

Panne	Motif	Solution
La machine ne fonctionne pas	• Pas de tension/courant électrique.	- Vérifiez le fusible*, le fil électrique, la fiche et la prise de courant.
Perte d'aspiration	• Réservoir plein. • Filtre à poussières encombré • Flexible ou lance bouchés. • Le rebord du réservoir est fissuré • Le ventilateur est desserré ou cassé • Le moteur ne fonctionne pas • Le régulateur de débit ne fonctionne pas • Joint usé	• Réservoir vide • Nettoyez le filtre en tissu • Ôtez les obstructions • Remplacez le réservoir • Contactez le fournisseur • Contactez le fournisseur • Vérifiez que le régulateur de débit fonctionne correctement et que le réservoir n'est pas plein • Remplacez le joint
Le moteur ne fonctionne pas	• Le sélecteur est cassé • Cordon d'alimentation défectueux • Moteur défectueux	• Contactez le fournisseur • Contactez le fournisseur • Contactez le fournisseur
L'appareil émet de la poussière lorsqu'il est en marche	• Le filtre en tissu est sale • Le filtre en tissu est déchiré • Le filtre en tissu n'est pas en place	• Nettoyez le filtre en tissu • Remplacez le filtre • Installez le filtre en tissu lors de l'aspiration de poussières très fines
L'appareil rejette de l'eau lorsqu'il est en marche	• Le réservoir est plein de liquide • Aspiration de liquide mousseux	• Réservoir vide • Ajoutez de l'agent antimousse dans le réservoir

* Si les fusibles sautent plusieurs fois, la machine doit être vérifiée par un agent autorisé.

12 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE

Nous, Truvox International Ltd.
dont le siège est sis Third Avenue
Millbrook Trading Estate
Southampton SO15 0LE
Angleterre

déclarons que cette machine

Modèle : Aspirateurs eau & poussière à usage commercial
Type : Valet Aqua HD et Valet Aqua IND
Modèle : VA20HD…, VA55HD…, VA55IND…, VA75IND…

Année de construction : à partir de 2006

a été fabriquée selon les normes européennes et les spécifications techniques suivantes transposées et harmonisées.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN60335-1, EN60335-2-69, EN55014-1, EN55014-2, EN610003-2, EN610003-3, EN62233

Signé à : SOUTHAMPTON, Angleterre
Le 1er décembre 2006

Signature : M. Eneas.

Nom : Malcolm Eneas
Titre : Responsable Développement des nouveaux produits

Truvox International Limited, Third Avenue, Millbrook, Southampton, Hampshire SO15 0LE Angleterre
Tél : +44 (0) 23 8070 2200 Fax : +44 (0) 23 8070 5001
e-mail : sales@truvox.com Web: www.truvox.com

